



**TESLA SMART
THERMOSTATIC
VALVE TV500**

INSTRUKCJA
UŻYTKOWNIKA

EN

DE

CZ

SK

PL

HU

SL

1. Informacje o niniejszej instrukcji

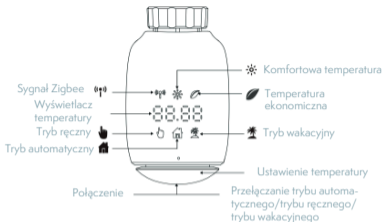
Przed rozpoczęciem korzystania z urządzenia należy dokładnie przeczytać niniejszą instrukcję. Instrukcja zawiera ważne informacje o korzystaniu z urządzenia zgodnie z jego przeznaczeniem. Instrukcje bezpieczeństwa powinny być przestrzegane ze szczególną uwagą. Należy zachować instrukcję w celu uzyskania dalszych porad. Przy przekazywaniu urządzenia innym osobom należy przekazać również instrukcję.

2. Opis produktu

Termostatyczny zawór grzejnikowy (TRV) to samo-regulujący zawór montowany na grzejniku systemu podgrzewania wody w celu regulacji temperatury w pomieszczeniu poprzez zmianę przepływu ciepłej wody do grzejnika. Z pomocą TRV TV500 można wygodnie regulować temperaturę w pomieszczeniu w zakresie od 5 do 30°C i zaoszczędzić ponad 15% zużycia energii.

Termostat grzejnikowy pasuje do wszystkich popularnych zaworów grzejnikowych i jest łatwy w instalowaniu - bez konieczności spuszczenia wody lub ingerencji w instalację grzewczą. Funkcja dodatkowego wzmocnienia umożliwia szybkie nagrzewanie grzejnika w krótkim czasie przez otwarcie zaworu na 5 minut. Dzięki emitowanemu ciepłu pomieszczenie od razu osiągnie przyjemną temperaturę.

3. Przegląd urządzenia



4. Start


4.1 Przed rozpoczęciem pracy

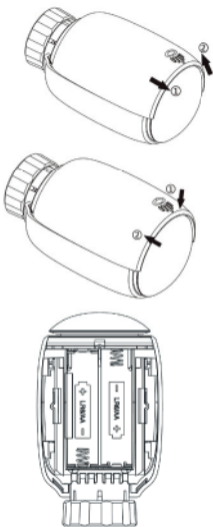
Do pracy TRV potrzebne są 2 elementy AA, należy je wcześniej kupić.

Temperatura jest podawana w stopniach Celsjusza.

4.2 Instalacja (wymiana) baterii

Włóż 2 nowe elementy AA do komory baterii, upewniając się, że są prawidłowo zainstalowane.

Żywotność nowych elementów alkalicznych wynosi około 0,5 - 1 rok. Symbol baterii [] na wyświetlaczu oznacza, że należy wymienić baterie. Po wyjęciu rozładowanych elementów należy odczekać ok.1 minutę przed włożeniem nowych. To urządzenie nie obsługuje akumulatorów wielokrotnego ładowania.




4.3 Start adaptacyjny

Wyświetlanie „InS” z obracającą się [], wskazuje, że silnik nadal wykonuje ruch wsteczny.

Gdy na wyświetlaczu pojawi się „AdA”, termostat grzejnikowy można ustawić na zawór. Po zainstalowaniu naciśnij przycisk parowania, aby uruchomić start adaptacyjny.

Wyświetlanie „AdA” z obracającą się [], wskazuje, że wykonywany jest start adaptacyjny w celu adaptacji termostatu do zaworu.

 Jeśli proces adaptacji rozpocznie się przed instalacją, należy nacisnąć przycisk parowania, aby przywrócić silnik do pozycji „InS”. Jeśli zostanie wyświetlony komunikat o błędzie (F1, F2, F3), należy nacisnąć przycisk Pair/Boost (parowanie/wzmocnienie), a silnik powróci również do pozycji „InS”.

5. Instalowanie termostatu grzejnikowego

Termostat grzejnikowy jest łatwy w instalacji, którą można wykonać bez spuszczenia wody z systemu grzewczego lub ingerencji w system grzewczy. Nie są wymagane żadne specjalne narzędzia, nie trzeba też wyłączać ogrzewania.

Nakrętka pierścieniowa przymocowana do termostatu grzejnikowego może być używana uniwersalnie i bez akcesoriów do wszystkich zaworów o rozmiarze gwintu M30x1,5 od najpopularniejszych producentów, takich jak:

Danfoss
Heimeier
MNG
Junkers
Landis&Gyr (Duodyr)

Honeywell-Braukmann
Oventrop
Schlösser
Comap
Valf Sanayii
Mertik Maxitrol

Watts
Wingenroth (Wiroflex) Idmar54
R.B.M
Tiemme
Jaga
Siemens

Dzięki dołączonym adapterom urządzenie można zainstalować na zaworach grzejnikowych typu Danfoss RA, Danfoss RAV i Danfoss RAVL.

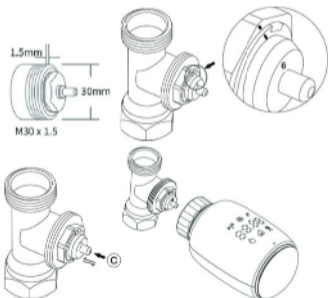
5.1 Odkręcić aktualnie używany termostat grzejnikowy

Podczas tego procesu woda nie wypłynie.

5.2 M30 x 1,5 mm

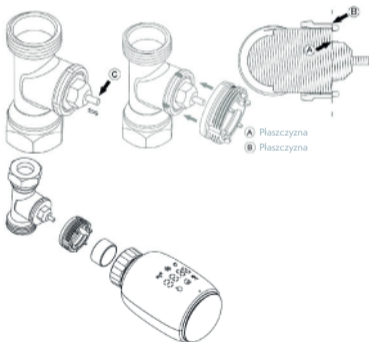
Inteligentny termostat grzejnikowy TV500 przykręcić bezpośrednio do grzejnika, jeśli typ złącza to M30 x 1,5 (zdjęcie poniżej). Kąt nachylenia można regulować w taki sposób, aby dioda LED była prawidłowo skierowana w stronę użytkownika.

- Ustaw pokrętko termostatu na wartość maksymalną, maksymalna wartość może wynosić 6 lub 8.
- Sprawdź, czy jest aktywna [**Ⓒ**].
- Zainstaluj urządzenie.



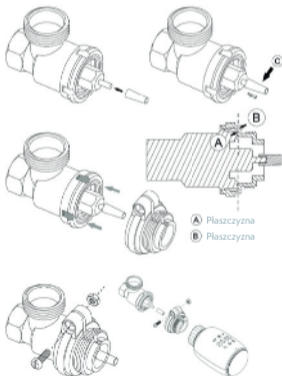
5.3 Zawór Danfoss RAVL

- Upewnij się, że jest aktywna [**C**].
 - Korpusy zaworów mają wydłużone wgłębienia na całym obwodzie, co zapewnia prawidłowe umieszczenie adaptera podczas mocowania: całkowicie zamocuj adapter w taki sposób, aby kołki wewnątrz adaptera pokrywały się z rowkami na zaworze.
 - Zainstaluj adapter, wyrównaj płaszczyznę A z płaszczyzną B.
- Zainstaluj okrągłą rurkę w urządzeniu.
- Zainstaluj urządzenie.



5.4 Zawór Danfoss RAV

- Upewnij się, że jest aktywna [C].
- Korpusy zaworów mają wydłużone wgłębienia na całym obwodzie, co zapewnia prawidłowe umieszczenie adaptera podczas mocowania: całkowicie zamocuj adapter w taki sposób, aby kołki wewnątrz adaptera pokrywały się z rowkami na zaworze.
- Zainstaluj adapter, wyrównaj płaszczyznę A z płaszczyzną B.
- Zainstaluj nakrętkę.
- Zainstaluj urządzenie.



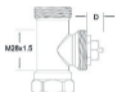
5.5 Zawór Danfoss RA

- Ustaw pokrętkę termostatu na maksymalną wartość „N”.
- Upewnij się, że jest aktywna [**C**].
- Korpusy zaworów mają wydłużone wgłębienia na całym obwodzie, co zapewnia prawidłowe umieszczenie adaptera podczas mocowania: całkowicie zamocuj adapter w taki sposób, aby kołki wewnątrz adaptera pokrywały się z rowkami na zaworze.
- Zainstaluj adapter, wyrównaj płaszczyznę A z płaszczyzną B.
- Zainstaluj nakrętkę.
- Zainstaluj okrągłą rurkę w urządzeniu.
- Zainstaluj urządzenie.



5.6 M28 x 1,5 mm

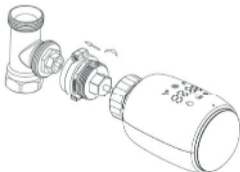
- Wybierz długość trzpienia wyrzutnika zgodnie z następującymi markami lub rozmiarami zaworów, a także rozmiar trzpienia wyrzutnika 15/17/19/24 mm.
- Zainstaluj pręt wyrzutnika o odpowiednim rozmiarze w otworze.
- Zainstaluj adapter na zaworze M28 * 1,5.



Producent	Trzpień wyrzutnika
Herz, MMA, Remag	 17mm
TA, Comap, Markaryds	 19mm
SAM, Slovarm	 24mm
Others (See list)	

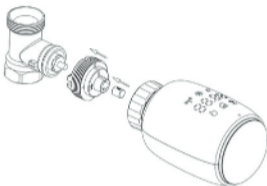


D	Trzpień wyrzutnika
11.0-13mm	 10mm
9.0-11.5mm	 17mm
7.0-9.0mm	 19mm
1.0-3.5mm	 24mm



5.7 Zawór Giacomini

- Zainstaluj adapter na zaworze Giacomini we właściwym kierunku.
- Zainstaluj trzpień wyrzutnika GIA w otworze.



5.8 Zawór Caleffi

- Otwórz przepływ zaworu do maksimum, jak pokazano na Rys. 1.
- Zainstaluj adapter na zaworze Caleffi we właściwym kierunku.



Ustaw pokrętko termostatu na maksymalną wartość

5.9 Korzystanie z trzpienia wyrzutnika

Ze względu na tolerancje wymiarowe i montaż zaworu metalowego może to prowadzić do następujących sytuacji:

1. W przypadku awarii urządzenia wyświetlany jest komunikat F2
2. Metalowy zawór nie może się całkowicie zamknąć i stale się nagrzewa

Sposób użycia: Najpierw należy użyć pręta wyrzutnika 1,6 mm (1), jeśli powyższe dwie sytuacje nadal występują, spróbuj użyć pręta wyrzutnika 2,6 mm (2).



6. Wyświetlacz interfejsu

Gdy na diodzie LED pojawią się poniższe informacje, termostat grzejnikowy jest gotowy do regulacji. Jeśli nie, należy wyjąć i ponownie zainstalować baterie i powtórzyć krok 4.

Naciśnij przycisk resetowania, aby zmienić wybrany kierunek wyświetlania cyfrowego.



7. Podłączanie do aplikacji

Przygotowanie do użycia

- Aplikacja Tesla Smart jest dostępna zarówno dla systemów IOS, jak i Android. Poszukaj aplikacji Tesla Smart w App Store lub Google Play, albo zeskanuj kod QR, aby pobrać aplikację i zarejestrować się lub zalogować na swoje konto.
- Upewnij się, że smartfon jest podłączony do sieci 2,4 GHz i ma włączoną funkcję Bluetooth oraz lokalizację GPS.



Podłącz urządzenie

- Upewnij się, że dodałeś urządzenie Tesla Smart Zigbee Hub do aplikacji Tesla Smart.
- W celu sparowania z aplikacją Tesla Smart i koncentratorem ZigBee Hub, na zaworze grzewczym musi być zainstalowany Tesla Smart i hermostatic valve.

Otwórz aplikację Tesla Smart i kliknij na Zigbee Hub, a następnie kliknij Add New Device (upewnij się, że niebieska dioda na Hubie miga w trybie parowania) lub Kliknij znak + w aplikacji Tesla Smart, aby dodać nowe urządzenie. Wybierz opcję Zawory termostatyczne — Tesla smart Thermostatic Valve i postępuj zgodnie z instrukcjami Krok po kroku wyświetlanymi w telefonie, aby dodać zawór termostatyczny.

- Naciskaj przycisk „Pair Boost na zaworze termostatycznym przez 5 sekund, aż zacznie migać ikona sygnału Zigbee, wskazując, że urządzenie weszło w tryb parowania.
- Poczekaj, aż urządzenie nawiąże połączenie.

Sterowanie urządzeniem

- Steruj Tesla Smart Thermostatic Valve za pomocą aplikacji.

8. Charakterystyka produktu

8.1 Tryb automatyczny

W trybie automatycznym temperatura jest regulowana zgodnie z ustawionym profilem ogrzewania. Zmiany ręczne są aktywowane do następnego momentu zmiany profilu. Następnie określony profil ogrzewania jest ponownie aktywowany. Aby aktywować tryb automatyczny, wykonaj następujące czynności:

- Naciśnij przycisk parowania, aby wybrać ikonę [].
- Domyślna temperatura: 17 °C i 21 °C .
- Zakres temperatur: 5-30 °C, krok: 0,5 °C .

Działania w aplikacji: Kliknij ikonę trybu ręcznego w panelu sterowania aplikacji.

8.2 Tryb sterowania ręcznego


W trybie sterowania ręcznego temperatura jest regulowana zgodnie z aktualną temperaturą ustawioną za pomocą przycisku. Temperatura pozostaje aktywna do następnej ręcznej zmiany. Aby aktywować tryb sterowania ręcznego, wykonaj następujące czynności:

- Naciśnij przycisk parowania, aby wybrać ikonę [].
- Domyślna temperatura: 20 °C .
Zakres temperatur: 5-30 °C , krok: 0,5 °C .

Działania w aplikacji: Kliknij ikonę trybu ręcznego w panelu sterowania aplikacji.


8.3 Tryb wakacyjny

Kiedy wychodzisz lub idziesz na imprezę, możesz skorzystać z trybu wakacyjnego. Tryb wakacyjny automatycznie uruchamia się w punkcie początkowym ustawionego czasu i uruchamia temperaturę wakacyjną.

Jeśli tryb wakacyjny nie jest aktywowany i istnieje potrzeba przeglądania ustawień trybu wakacyjnego, należy nacisnąć przycisk parowania, aby wyświetlić ikonę trybu wakacyjnego [] będzie migać przez 5 sekund, a następnie automatycznie powróci do trybu automatycznego. Jeśli chcesz wcześniej zakończyć tryb wakacyjny, naciśnij przycisk parowania, aby anulować tryb wakacyjny.

Działania w aplikacji: Naciśnij ikonę trybu na panelu sterowania aplikacji i przejdź do dowolnego innego trybu, aby anulować tryb wakacyjny.

8.4 Wykrywanie otwartego okna

Urządzenie automatycznie zatrzymuje ogrzewanie, gdy wykryje nagły spadek temperatury (5 °C w ciągu 5 minut domyślnie). Zwykle jest to spowodowane otwartym oknem lub drzwiami, urządzenie wyświetli ikonę otwartego okna []. Urządzenie będzie działać zgodnie z ustawieniami okna. Aby anulować, naciśnij przycisk parowania.

Działania w aplikacji: Naciśnij ikonę otwartego okna w aplikacji, aby anulować funkcję otwartego okna. Wykrywanie otwartego okna działa tylko w trybie automatycznym i ręcznym.

8.5 Przesunięcie temperatury



Ponieważ temperatura jest mierzona przez termostat grzejnikowy, rozkład temperatury w pomieszczeniu może się różnić. Aby wyregulować ten rozkład, można ustawić przesunięcie temperatury o $\pm 5^{\circ}\text{C}$. Jeśli temperatura znamionowa jest ustawiona na przykład na 20°C, ale pomieszczenie ma tylko 18°C, należy

ustawić przesunięcie na -2°C . W ustawieniach aplikacji domyślne przesunięcie temperatury wynosi 0 stopni. Aby wyregulować przesunięcie temperatury, wykonaj następujące czynności:

Działania w aplikacji: Naciśnij ikonę zmiany temperatury [\pm] w ustawieniach.

8.6 Ekonomiczna i komfortowa temperatura

Ikona komfortowej i ekonomicznej temperatury sprawia, że przełączanie między komfortową i ekonomiczną temperaturą jest proste i przyjazne dla użytkownika. Fabrycznie ustawiona jest na 21°C (temperatura komfortowa) i 17°C (temperatura ekonomiczna).

Działania w aplikacji: naciśnij ikonę komfortowej temperatury []/ekologicznej temperatury [] na panelu sterowania aplikacji, aby wybrać odpowiedni tryb temperatury.

Nawet w trybie automatycznym temperaturę można zmienić w dowolnym momencie za pomocą przycisku. Następnie pozostanie niezmienną aż do następnej zmiany programu.

8.7 Blokada rodzicielska

Działanie urządzenia można zablokować, aby uniknąć niezamierzonej zmiany ustawień (na przykład z powodu mimowolnego dotknięcia). Aby włączyć/wyłączyć blokadę rodzicielską, wykonaj następujące czynności:

Działania w aplikacji: Naciśnij ikonę blokady rodzicielskiej na ekranie ustawień aplikacji. Wyświetlacz urządzenia pokazuje „LOC”.

8.8 Tryb ochrony przed zamarzaniem

Z funkcji tej można korzystać zimą, gdy zachodzi potrzeba wyjścia na zewnątrz lub gdy zaistnieje potrzeba dłuższego wyjścia z domu. Po włączeniu tej funkcji temperatura w domu jest utrzymywana na poziomie 8 °C, wyświetlacz urządzenia pokazuje „AF”. Aby anulować tryb, użyj przycisku parowania.

Działania w aplikacji: Naciśnij ikonę trybu ochrony przed zamarzaniem [❄] aby włączyć/wyłączyć funkcję na ekranie ustawień aplikacji.

Uwaga: jeśli ta funkcja jest włączona, inne funkcje będą niedostępne przed dezaktywacją tego trybu.

8.9 Tryb zatrzymania ogrzewania (oszczędność energii).

Żywotność baterii można wydłużyć po wyłączeniu ogrzewania. W tym celu zawór jest całkowicie zamykany. Aby włączyć zatrzymanie ogrzewania, wyświetlacz urządzenia wyświetli „HS”, aby anulować, naciśnij przycisk parowania. Należy wykonać następujące czynności:

Działania w aplikacji: Naciśnij ikonę zatrzymania ogrzewania [❄] aby włączyć/wyłączyć funkcję na ekranie ustawień aplikacji.

Uwaga: jeśli ta funkcja jest włączona, inne funkcje będą niedostępne przed dezaktywacją tego trybu.

8.10 Ochrona przed zwapnieniem (usuwanie kamienia).


Sprzęt będzie działał automatycznie przez określony czas co tydzień, aby zapobiec zwapnieniu zaworu.

8.11 Wzmocnienie

Czasami ludzie wracają do domu wcześniej niż zwykle, a funkcja szybkiego ogrzewania pozwoli szybciej poczuć ciepło w pomieszczeniu. Po aktywacji zawór zostanie całkowicie otwarty w ciągu 5 minut.

Ogrzewanie pomieszczenia zajmuje ponad 5 minut, ale ciepło wytwarzane przez grzejnik jest natychmiast odczuwalne. Funkcja wzmocnienia jest aktywowana. Pozostały czas funkcji będzie odliczany w sekundach (od „299” do „000”).

Po tych 5 minutach napęd przechodzi do trybu, który był wcześniej aktywny (tryb regulacji automatycznej/ręcznej) z zadaną temperaturą. W przypadku konieczności wcześniejszego zakończenia tej funkcji należy nacisnąć przycisk parowania.

Działania w aplikacji: Wybierz tryb interfejsu aplikacji, aby aktywować wzmocnienie. Naciśnij ikonę wzmocnienia [] na panelu sterowania aplikacji, aby anulować funkcję wzmocnienia.

9. Ustawienia

Naciśnij ikonę ustawień [] na panelu sterowania aplikacji.

9.1 Data

Po pomyślnym sparowaniu urządzenia z telefonem czas urządzenia jest synchronizowany z czasem telefonu.

9.2 Etap programowania na tydzień

W tej pozycji menu możesz utworzyć profil ogrzewania z fazami ogrzewania i chłodzenia zgodnie z osobistymi potrzebami. Każdego dnia można ustawić do dziesięciu etapów temperatury. Domyślne ustawienie

fabryczne to pięć etapów.

Naciśnij ikonę etapu programowania na tydzień [] na panelu sterowania aplikacji.

Wybierz poszczególne dni tygodnia, wszystkie dni robocze, weekendy lub cały tydzień dla swojego profilu grzewczego.

Naciśnij czas, aby wybrać czas zakończenia każdego okresu i naciśnij temperaturę, aby wybrać żądaną temperaturę.

Zakres czasu: 00:00-24:00, krok: 10 minut.

Zakres temperatur: 5-30 °C , krok: 0,5 °C .

9.3 Otwarte okno

Naciśnij ikonę otwartego okna [] na ekranie ustawień aplikacji.

Wybierz żądaną temperaturę.

Zakres temperatur: 5-30 °C , krok: 0,5 °C .

9.4 Komfortowa temperatura

Naciśnij ikonę komfortowej temperatury [] na ekranie ustawień aplikacji.

Wybierz żądaną temperaturę.

Zakres temperatur: 5-30 °C , krok: 0,5 °C .

9.5 Temperatura ekonomiczna

Naciśnij ikonę ekonomicznej temperatury [] na ekranie ustawień aplikacji.

Wybierz żądaną temperaturę.

Zakres temperatur: 5-30 °C , krok: 0,5 °C .

9.6 Przesunięcie temperatury

Naciśnij ikonę zmiany temperatury [±] na ekranie ustawień aplikacji.

Wybierz żądaną temperaturę.
Zakres temperatur: - 5-5 °C , krok: 0,1 °C .

9.7 Ustawienia wakacji



Kliknij ikonę wakacji [] na ekranie ustawień aplikacji.

Wybierz datę zakończenia i datę rozpoczęcia.

Wybierz żądaną temperaturę.

Zakres temperatur: 5-30 °C , krok: 0,5 °C .

10. Niski poziom naładowania baterii

Gdy ładowanie baterii będzie mniejsze niż 12%, zostanie wyświetlona ikona powiadomienia o niskim poziomie naładowania []. Należy wymienić element jak najszybciej. Jeśli na urządzeniu wyświetlana jest tylko ikona [], urządzenie jest niedostępne.

11. Resetowanie

Naciśnij i przytrzymaj przycisk resetowania przez 5 sekund, na wyświetlaczu urządzenia pojawi się „FAC”. Urządzenie wykonuje resetowanie.

Po zresetowaniu urządzenia dane nie zostaną zapisane, konieczne będzie ponowne sparowanie urządzenia.



12. Rozwiązywanie problemów i konserwacja

Kod błędu na wyświetlaczu	Problem	Sposób rozwiązania
Niski poziom naładowania baterii	Niski poziom naładowania baterii	Wymień elementy zasilające
F1	Napęd zaworu jest powolny	Sprawdź instalację, sprawdź kran grzewczy
F2	Zakres działania jest zbyt szeroki	Należy sprawdzić mocowanie termostatu grzejnikowego
F3	Zbyt mały zakres regulacji	Należy sprawdzić, czy trzpień zaworu nie jest zablokowany

13. Dane techniczne

Elementy zasilające: 2x AA

Zakres temperatur: 5-30 °C

Wyświetlacz: LED

Maksymalna moc promieniowania: 10 dBm

Wymiary (szer. x wys. x gł.): 59x59x100 mm

Waga: 190 g (z bateriami)/140 g (bez baterii)

Temperatura pracy: -10 °C - 40 °C

Środowisko pracy: wewnątrz

Bezpieczeństwo: CE/ROHS

Częstotliwość: 2,4 GHz

Stopień ochrony: Ip20

Żywotność baterii: 0,5-1 rok

16. Kompletowanie

1x Termostat grzejnikowy Zigbee

2x Elementy zasilające AA

1x adaptery pre Danfoss (RA, RAV a RAVL),
M28x1,5mm, M30x1,5mm, Caleffi, Giacomini,
Trzpień wyrzutnika

1x Śruba do adaptera

1x Instrukcja obsługi

INFORMACJE O UTYLIZACJI I RECYKLINGU

Wszystkie produkty z niniejszym oznaczeniem należy utylizować zgodnie z przepisami w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (dyrektywa 2012/19/UE). Wyrzucanie ich razem ze zwykłymi odpadami komunalnymi jest niedozwolone. Wszystkie urządzenia elektryczne i elektroniczne należy utylizować zgodnie ze wszystkimi przepisami w określonych miejscach zbiórki z odpowiednimi uprawnieniami i certyfikacją według przepisów regionalnych i ustawodawstwa. Właściwa utylizacja i recykling pomagają w minimalizacji wpływu na środowisko naturalne oraz ludzkie zdrowie. Pozostałe informacje w zakresie utylizacji można otrzymać u sprzedającego, w autoryzowanym serwisie lub w lokalnych urzędach.

DEKLARACJA ZGODNOŚCI EŪ

Tesla Global Limited niniejszym oświadcza, że TSL-TRV500-TV05ZG urządzenia radiowego model jest zgodny z dyrektywą 2014/53/EU. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: tsl.sh/doc

Łączność: ZigBee IEEE 802.15.4

Zakresu(-ów) częstotliwości: 2.400~2.480GHz

Maks. moc częstotliwości radiowej (EIRP): 10 dBm



Producent

Tesla Global Limited
Far East Consortium Building,
121 Des Voeux Road Central
Hong Kong
www.teslasmart.com